

# Елгава зинётайс

ИЗДАЁТСЯ С 9 ЯНВАРЯ 1919 ГОДА

«ЕЛГАВСКИЙ ВЕСТНИК»

№ 203 (9776)

СУББОТА, 21 ДЕКАБРЯ 1991 ГОДА

по подписке 8 коп.  
ЦЕНА розничная 15 коп.

## СУББОТНЯЯ ПАНОРАМА

### ● Накануне Рождества Елочка зеленая ...

Приближаются Рождество и Новый год, эти праздники связаны с ароматом хвои почти в каждом помещении, куда заходишь. Министерство лесного хозяйства и объединение «Латвис межс» договорились о доставке елок елгавчанам. Их продажу по договорным ценам организует наш леспромхоз. Елочки можно будет приобрести на рынке. В продажу поступит три тысячи зеленых пахучих деревьев. Елки будут продаваться с 20 по 28 декабря: 20, 27, 28 декабря запланировано доставить по 400 елок, 21, 22 и 23 декабря — по 500, а 24 декабря — 300 елок. Правда, в этом году елок будет меньше, чем в прошлом году, когда было продано целых пять тысяч.

Если у покупателей будет желание приобрести еловые ветки, то будем продавать и их.

Я. СТРЕКАЛОВ.

### Мелочь, а приятно ...

Каждого посетившего в эти дни здание Латвийского сельскохозяйственного университета — замка Растрелли — приятно удивит украшение — рождественские венки, один из которых вывешен на дверях студенческого клуба, остальные — при входе в университет. Пока зима не радуется белым снежком, но еловые ветки, красочные ленты вокруг них напоминают, что скоро рождественские каникулы и... веселые дискотеки. Ведь как бы там ни было, молодые все равно будут танцевать до упада на дискотеках, знакомиться и... целоваться.

Л. ПАВЛОВА.

### В тюрьме не празднично ...

Мало что свидетельствует о наступающих рождественских праздниках в учреждении ОЦ-78/1, попросту говоря, в тюрьме. Рассказывает ее начальник Арвид БЛУМС:

— Накануне Рождества устным елочку, есть договоренность, что заключенных посетят представители Христианской миссии. Они уже были у нас в гости в прошлом году. Я думаю, что настроение у людей от этого сильно не улучшится. Почему? Как известно, осенью заключенные выражали недовольство по поводу условий содержания, пренебрежения своих дел. Часть проблем решена, но многие остались.

Не слишком радостному настроению способствовало и повышение цен, поскольку теперь у заключенных нет возможности купить даже сигареты «Астра», «Прима». Вот привезли в магазин свежий белый хлеб — ня кто не покупает, не по карману, не знаю, что с этим хлебом будем делать.

Наши работники накануне праздников тоже не слишком радуются — зарплаты повышены, но не настолько, чтобы встре-

чать Рождество и Новый год, не стесняясь в средствах. После аттестации некоторая категория работников, такие, как кассир, уборщицы теперь будут получать меньше, чем осенью. Согласитесь, что за специфику нашего труда, во имя спокойствия общества, нам могли бы платить и побольше.

Л. ПАВЛОВА.

### ● Федерация «Чернобыль»

#### Вместе выжить легче

10 тысяч рублей, возможность приобрести промышленные товары предоставило в канун Рождества краевому отделению Федерации «Чернобыль» руководство Елгавского района. Кроме того, входящем году краевое отделение наконец-то зарегистрировалось как юридическое лицо. И это означает, что с решением проблемы помещений и телефона чернобыльцы смогут начать активно действовать, то есть, изыскивать возможность зарабатывать себе средства на жизнь, получать медицинскую помощь. О том, что еще необходимо ликвидаторам аварии на Чернобыльской атомной станции, пойдет разговор на учредительной конференции, которая состоится 23 декабря в 16 часов в зале райисполкома. С отчетным сообщением о проделанной работе выступит председатель краевого отделения Карлис Лиепиньш. Приглашения разосланы представителям властей города и района. Если будет такая возможность, то и каждому чернобыльцу вышлют приглашения, однако, пользуясь случаем, приглашаем всех, кто принимал участие в ликвидации последствий аварии на Чернобыльской атомной станции, чтобы вместе обсудить назревшие проблемы. В одиночку их не решить!

Л. ПАВЛОВА.

### ● В здоровом теле — здоровый дух Преждевременная капитуляция?

Как в этом году работалось коллективным членам спортклуба «Ветеран», его единомышленникам и сочувствующим? Уже неоднократно в печати сообщалось об успешных стартах ветеранов-легкоатлетов нашего города на различных стадионах и спортивных манежах республики. Мы богаты не только чемпионами республики, но и чемпионом Европы и мира в толкании ядра — это водитель Елгавского автотранспортного парка Я. Подавильник. Недавно в Санкт-Петербурге Я. Подавильник одержал очередную победу на первом этапе розыгрыша кубка Прибалтики. Спасибо ему за это.

Мы имеем сносное обеспечение спортивными базами и инвентарем, значит, остается только работать. Мы уже давно сообщали о возможности заниматься в помещении клуба, решен вопрос об использовании манежа всемирно, кто желает сохранить (и улучшить) физическую силу и бодрое настроение. Возможности имеются, остается только убедить (а может быть, и заставить)

себя сделать что-нибудь для собственного блага.

Но, к сожалению, эти возможности мы используем минимально. За некоторым исключением. Остальные фактически не делают ничего. К приглашениям прийти в клубы (или манеж), хоть немного поразвлечься, «размять кости», люди не прислушиваются. Отговорки, что об этом слышат впервые, не имеют под собой основания. Неужели ветераны спорта не читают даже нашей местной газеты?

В середине ноября правление клуба совместно с общественным активом организовало день ветеранов спорта города. Собралось около тридцати человек, хотя было разослано множество индивидуальных приглашений, была информация в местной печати, были вывешены афиши и программы на предприятиях и в учреждениях, многим лично звонили по телефону. И вот она, отзывчивость...

Ветеранов спорта на новогоднюю елку в Доме спорта «Даугава» ждем 10 января в 17.00, а не 27 декабря, как ошибочно указано в статье В. Паэгле в «Елгава зинётайс» за 18 декабря.

Однако в канун Рождества (было бы оно снежным!) и Нового года хотелось бы пожелать всего наилучшего, энергии и терпения (и в очередях), крепкого здоровья всем ветеранам и членам их семей. Пусть счастье и успех сопутствуют вам!

Д. ГРОСС,  
президент правления спортклуба «Ветеран».

### ● Времена и нравы Спасите ... от детей

Такой необычный призыв — в письме нашей постоянной читательницы Л. Нравовой. Она сообщает, что в районе улицы Католю подростки бесчинствуют вечно: ломают деревья и стойки для белья, бьют стекла в окнах... Некоторые старики пытаются их урезонить, но в ответ слышат нецензурную брань. Однажды «деткам» понадобилось развести костер прямо во дворе. Жильцы сообщили об этом в милицию, там обещали приехать, но так и не приехали, «веселая компания» продолжала «гулять».

В письме конкретно сообщался факт — в квартире 98 в доме номер четыре живет подросток. Предоставлен сам себе, родители — где-то в другом месте. Одно из «развлечений» подростка — играть в футбол живым котом. Им замучено таким образом не одно бедное животное.

При проверке этого факта случайно попала в то жилищное управление. Но и там продолжали список детских «развлечений». Очевидцы сообщили, что на Четвертой линии подростки забавлялись с козлом: один держали, а другие устанавливали на носу животного горящую сигарету, заставляли и глотать... В последнее время козла вовсе нет. Домучили? Что же получается? Неужели все мы так бессильны против таких «шалостей»?

А. ВИКТОРОВА.

### ● Интервью Как дела, вице-Мисс?



Прошло около полугода с тех пор, как Гунта ЗАМЕРОВСКА стала обладательницей звания «Вице-Мисс» Латвии. Захотелось поговорить с ней.

— Чем вы занимаетесь в настоящее время?

— Работаю в Рижском Доме моделей, демонстрирую одежду. Участвовала в нескольких показах. В последний раз была на открытии гостиницы «Рим». Скоро поедем в Новокузнецк.

— Удалось ли побывать где-нибудь подальше?

— Для нас, троих девушек, намечалась поездка в Австрию, но постоянно случались какие-то нежданности. Может быть, в новом году появится такая возможность. У девушек с организаторами конкурса контакта больше нет. Мы сами платим за все занятия.

— Есть ли у вас свой парикмахер, косметолог?

— Можно сказать, что есть, так как я хожу к тем же парикмахеру и косметологу, которые были у нас на конкурсе.

Занимаюсь аэробикой, хожу в бассейн. Есть трудности с изучением английского языка.

— Довольны ли работой в Доме моделей?

— Эта работа отнимает много времени. У нас есть несколько занятий, мы учимся танцевать, грациозно ходить, театральному мастерству. Много времени занимает примерка одежды, смотры.

— А как с медициной?

— Нет, я медицину не забросила и обязательно буду поступать в школу медсестер.

— Советуете ли вы девушкам участвовать в конкурсе красоты?

— Да, обязательно. Только, может быть, нужно раньше начинать заниматься собой. Конкурс был прекрасным. Теперь же меня иногда приглашают участвовать на балах потому, что я стала обладательницей этого титула. Это мне не очень по душе.

— Участвуете ли вы в благотворительных мероприятиях, как об этом говорили организаторы конкурса?

— Нет, не участвовала. Однажды такая возможность была, но я, к сожалению, в тот день была занята. Мне, действительно, хотелось бы заниматься благотворительностью...

Я хочу пожелать всем елгавчанам добрых Рождественских праздников!

Интервьюировала  
М. ДУДАРЕВА.

### ● Спасибо Старые часы тикают!

Купить сегодня часы невообразимо. Приходится вытаскивать из ящиков старые, отслужившие свое время. Вот уже около полугода я искал возможность отремонтировать старые часы, но мне постоянно отказывали. Наконец удалось найти отзывчивых мастеров в ремонтной мастерской на рынке. Им удалось вернуть к жизни старенькие ходики. За что хочу сказать этим мастерам большое спасибо. Успехов им в Новом году!

И. МЕНЦС.

### Человек на своем месте

Я хочу выразить благодарность начальнику домоуправления №3 Н. Анджане за хорошую работу и хорошее отношение к жильцам. Все работники, которых домоуправление посылает в наш дом, хорошо выполняют свое дело. Прежний начальник этого домоуправления только занимала кресло и ничего не делала, не обращала внимания на просьбы жильцов, ни в чем не могла справедливо разобраться, а новый начальник навела порядок.

Жильцы нашего дома сливали грязную воду в туалет, оттуда она попадала во двор и по канавке текла мимо моих дверей и окон в канализацию, от этого в комнате постоянно стоял страшный запах. Прежняя домоуправление не обращала внимания на мои жалобы и просьбы, а новая помогла мне в моей беде, разобралась во всем. Спасибо ей! И с Новым годом!

ТАФЕЙКО,  
ул. Добелес, 30.

### ● Наш быт Чего мы ждем

Что принесет нам Новый год? Мы хотим заглянуть в будущее. Оцениваем бытовые условия. Но в Библии говорится: «... ибо Тот, кто в вас, больше того, кто в мире». (1-е посл. Иоанна 3:4). Эти слова выражают истину. Зависит ли наша судьба от обстоятельств? В одном саду растут разные деревья. В праздники одни садятся за богатый стол, другие — к краюхе хлеба. А что за очереди за дорогостоящими вещами! А надо, чтобы в магазинах были и дрожжи, и селедка. Благодарю всех, кто вспомнил обо мне и порадовал поздравлениями с праздником.

Х. БЕРГА.

Р. С. И еще мы, обитатели пансионата «Земгале» и его работники, очень надеемся на то, что около 11—12 часов дня будет ходить наш маршрутный автобус, хотя бы в зимнее время.

Добро пожаловать на Рождественскую елку спортсменов и физкультурников 26 декабря в 17.00 в Дом культуры райсельхозтехники.  
Оргкомитет.

# «СОГЛАСИЛСЯ, ПОТОМУ ЧТО ХОЧУ РАБОТАТЬ»

НОВЫЙ ДИРЕКТОР ЛАТВИЙСКОГО РЕСПУБЛИКАНСКОГО ТАМОЖЕННОГО ДЕПАРТАМЕНТА  
ИМАНТ ГЕЙДАНС — ДЕПУТАТ ВС ЛР ОТ ЕЛГАВЧАН — ЕЛГАВЧАНУ.

Мало высказать недовольство, обоснованную критику. Мало уволить с работы какое-либо должностное лицо. Нужно, чтобы было кому прийти на его место. В этом мы в Елгаве убежились неоднократно. На работу таможи было много жалоб. Мы, националы, патриоты обобщили их, подали в ВС, правительству. Тогда мне сказали: иди и работай. Согласился, потому что хочу не только критиковать, но и работать. Господин Силиньш также добился подчинения таможенного департамента Министерству финансов. И это правильно.

— Какой бы вы хотели видеть таможию?

— Сама система таможи требует основательного изменения. У нас имеется своя концепция, и мы будем ее отстаивать в правительстве. Здесь важным будет вопрос кадров. Необходимо отобрать политически верных людей. Однако на каждой работе нужны и специалисты, а у е-

гавчан есть возражения против господина Нашениекса. Но он способен вносить компетентные предложения, дискутировать, может дать дельные предложения при перестройке работы. Это могут сделать и руководители Балвской и Екабпилеской таможен. Они делегаты съезда граждан Латвии. Но Нашениекс в плане суждений находится с ними на одном уровне. Что мне делать? Уволить его и поставить патриота, который не знает работы? Во всей таможенной системе должен быть переходный период, пока мы найдем замену кадрам, не выполняющим свои функции. Мне все равно — латыш он или русский, нужно, чтобы в соответствии с законом был гражданином и профессионалом.

Мафию, которая вывозит товары из Латвии, можно ликвидировать посредством лицензий. Сейчас правительственное распоряжение касается лишь продовольствия. Необходим такой же контроль и в отношении промыш-

ленных товаров. Лицензии может выдавать только наша комиссия. Второе — таможенный налог. Его необходимо удерживать с тех, кто вывозит, а не ввозит товар. А сейчас вывозят беспрепятственно. Грабеж. При ввозе в Латвию — создать абсолютно благоприятный режим в целях насыщения рынка. Тогда и цены упадут. А кто захочет, сможет зарабатывать. Но правительство считает иначе.

— Останутся ли в силе контакты с Елгавой?

— Эта должность много требует от меня. Однако почти ежедневно на определенном уровне решаю вопросы, связанные с Елгавой, которые не касаются таможи. К примеру — об охране тюрьмы, вооружении народного ополчения. Это мои депутатские обязанности.

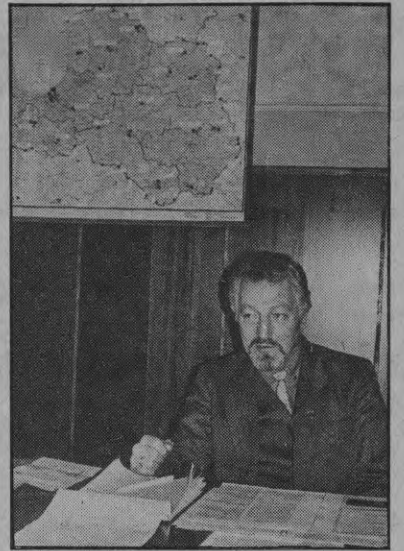
Хорошо, что я депутат города Елгавы и депутат ВС ЛР. Необходимо, чтобы в ВС были свои люди из местных Советов. Должен быть свой «лоббист», чтобы

представить какой-либо вопрос на рассмотрение. Уже на уровне министерства у них собирается так много бумаг — прочитать не успевают. Если кто-то их «продвигает», они будут в движении. Отвечают лишь тогда, когда на письмо имеется депутатский запрос. Во всем мире работают люди, которые помогают реализовывать интересы своих избирателей. В нашем парламенте тоже так сложилось.

В отношении таможи в Елгаве я говорил с руководством акционерного общества РАФ о том, чтобы при их содействии создать такой таможенный пост, который служил бы для всех местных учреждений и предприятий.

— Вы, господин Гейданс, имеете свою точку зрения на двойное гражданство...

— Я считаю: если оно будет признано для западных латышей, то оно должно быть и для тех, кто в силу разных обстоятельств оказался на Востоке. Другое ре-



шние вопросы аморально, связано с наследственными интересами, а не с патриотизмом.

С Иммантом Гейдансом беседовала

М. ЛЕНИСЕ.

Фото Г. ТИМЕРМАНИСА.

## Интервью

### Верю в экономический подъем!

Летом нынешнего года на базе Высшей школы для руководящих работников агропромышленного комплекса создан институт повышения квалификации при Латвийском сельскохозяйственном университете. Сегодня наш собеседник директор этого института ЭВАЛД ДРЕЙМАНИС.

— Официально наш институт зарегистрирован 1 июня, практически начали работать с осени. Если раньше в Высшей школе работало 52 человека, то сейчас осталось около 10 работников, включая и филиал в Цесисе. В принципе, это единственное сельскохозяйственное учреждение, которое занимается вопросами повышения квалификации. Преподаватели работают только на основе договоров, пригласений.

— Господин Дрейманис, какие задачи теперь должен решать институт?

— Наш контингент — это те, кто работал в агропромышленном комплексе, министерстве, руководящие работники, преподаватели техникумов и сельскохозяйственных школ. Но жизнь динамична, и контингент занимающихся у нас меняется. Вот недавно появилась необходимость обучить бывших главных инженеров хозяйств, которые в коллективе могут возглавить структуры агросервисных предприятий на селе, которые только начинают создаваться. Идет приватизация нерентабельных хозяйств — колхозов, совхозов. Там ведь целая армия специалистов, которых необходимо переучить, найти им применение!

Происходят изменения в юриспруденции, надо и юристов в максимально сжатые сроки ознакомить с изменениями в законопроектах. В настоящее время в институте обучаются председатели комиссий по приватизации. Кроме обучения новым специальностям, нам необходимо повышать квалификацию тех специалистов, которые были и будут работать: ветеринары, например. И, конечно, следует обучать новохозяев. Ведь им не хватает элементарных знаний. На мой взгляд, в каждой волости должен быть хорошо обученный консультант, который на основе договора с новохозяевами смог бы оказать и практическую, и, главным образом, теоретическую помощь.

— Расскажите немного об организации курсов.

— Мы выполняем заказ. Например, пришел приказ из министерства об обучении группы специалистов. Слушатели хотят в аудитории видеть компетентных людей, тех, кто разрабатывает законы или возглавляет производство — работников министерства, например. И даже эти люди могут перед аудиторией оказаться в затруднительном положении, ведь слушатели требуют конкретного ответа на те или

иные вопросы, а такой не всегда есть.

Есть много сфер, где мы могли бы зарабатывать деньги или, попросту говоря, делать бизнес. Но мы пока занимаемся теми группами людей, знания которых необходимы сельскому хозяйству Латвии. Правда, я глубоко убежден, что пока не будет экономических стимулов, люди повышать свою квалификацию не станут.

— А что вас заставило заниматься новым делом?

— Я двенадцать лет был ректором по заочному образованию ЛСХА. По личным причинам собирався оставить работу, мне предложили участвовать в конкурсе на эту должность. Согласился, и пока не жалею об этом. В стадии разработок много идей. Одной из них поделюсь. Может быть, с помощью общественности сможем наладить дело. Это подготовка высококвалифицированных секретарей — делопроизводителей для руководителей предприятий, фирм. Хороший секретарь, как известно, на 30 процентов может «разгрузить» своего начальника. Делопроизводство, машинопись, работа с компьютером, стенография — эти и многие другие предметы мы имеем возможность преподавать. Человек 12 могли бы обучать в сжатые сроки, если будет спрос. И, кстати, интересующихся проблемами подготовки секретарей — делопроизводителей я попросил бы позвонить нам по телефонам 21444, 21503.

— Вы обучаете и специалистов из-за границы?

— Да, сейчас у нас учатся специалисты из Казахстана, недавно закончила заниматься группа из Санкт-Петербурга. Обучались они, конечно, за плату. И, думаю, многое у нас почерпнули. Но главное, на мой взгляд, было то, что люди из других республик увидели, что в Латвии живут не людоеды, которым ненавистны люди другой национальности.

— Приближается Новый год. С каким настроением вы его встречаете? Всюду только и слышно — как будем жить?

— Хорошо! Да, нам будет трудно определенное время, но порядок мы у себя в Латвии наведем, и уже в следующем году, может быть, через два года начнется экономический подъем.

— Спасибо.

Л. СОЛОВЬЕВА.

## СТАРАЯ ПЕСНЯ НА НОВЫЙ ЛАД?

В редакцию поступило предложение рассказать о дальнейшей судьбе здания Скуйской школы. И мы решили поехать туда.

То место, где стоит здание бывшей школы, не раз полито кровью. Неподдалеку на лугу вышестояет памятник латышским борцам против бермонтовцев, установленный рядом белый крест



свидетельствует о том, что наши борцы сложили там головы и в годы второй мировой войны. Здание школы построено в начале века для корчмы. После первой мировой войны там открыли начальную школу. Выбрали это место, очевидно, из-за удобного географического положения — между двумя железнодорожными станциями — Далбе и Ценас, на обочине шоссе Рига-Елгава. Окрестные ребята учились в этой школе до начала 60-х годов, когда заведующая школой и учительница в одном лице Весма Круминя осталась с двенадцатью учащимися

четырёх классов. Обстоятельства изменились, и школа здесь стала бесперспективной. Теперь же, когда маленькие сельские школы начинают возрождаться, об открытии классов в этом здании не может быть и речи. Во-первых, это опасно для детей — дом стоит как бы на островке, окруженном с трех сторон шоссе с

С декабря 1972 по декабрь 1988 года старая Скуйская школа находилась в ведении учебно-опытного лесного хозяйства ЛСХА. В здании жили работники леса, некоторые помещения использовались для общежития водителям, приехавшим за микроавтобусами. Потом это здание выкупил кооператив «Авотиньш». Однако его деятельность оказалась недолгой — подсобное строение сгорело. Теперь на аукционе фирмы «Латвио» здание за миллион сто тысяч рублей купила фирма «Вишневский и К<sup>о</sup>». Секретарь Ценского волостного правления Анита Бибере рассказала, что новая фирма задумала вернуть здесь работу автосервиса, для этой цели затребовал близлежащие земли. Владелец Владимир Вишневский предупрежден о том, что нельзя затрагивать памятные места. В здании якобы разместится небольшая гостиница. В настоящее время там еще живут три семьи. Кооператив «Авотиньш» договором с «Вишневский и К<sup>о</sup>» предусматривает до 31 января 1992 года освободить дом от обитателей. Если нет — сумма уплаты будет значительно снижена.

Вот такие данные мы получили на месте в Скуйской школе, в Ценском волостном правлении, от бывшей учительницы Зины Минкевичи, в районном объединении просвещения и лесном хозяйстве ЛСХУ. Ясно одно — школы в этом здании не будет. Станет ли это здание прибыльным и нужным для обслуживания населения, покажет время, умение молодых предпринимателей работать.

Г. КРУМИНЬШ.

Фото Г. ТИМЕРМАНИСА.

## Отклик

### Елгавский военный трибунал вынес приговор...

В номере вашей газеты от 30 ноября 1991 года под рубрикой «Историческая память» была помещена статья «Мы еще можем рассказать». Я, Бронислав Надеяс, проживаю на хуторе «Зосены» в Эмбурге Елгавского района. Я из той тысячи людей, которых первым эшеломом от Елгавского сахарного завода 1 февраля 1945 года отправили в Боровск Соликамского района Молотовской (Пермской) области. После 22-месячной фильтрации (не хочу даже вспоминать о той поре) в октябре 1946 года отсутствую дома. В течение месяца нужно было прописаться. В последний день месяца пошел на

прописку. На следующий день черт явился по моему душу — 1 ноября 1946 года был арестован. 6 ноября Елгавский военный трибунал приговорил меня к 10 годам заключения и пяти годам без права обжалования с конфискацией имущества. Так я был отправлен на просторы «необъятной родины», которую я предал. В заключении я пробыл с 6 ноября 1946 по 15 октября 1955 года. По амнистии был освобожден. Но я все еще считаю себя осужденным. За что? И будет ли снято с меня это обвинение?

С уважением

Б. НАДЕЯС.

## Читатель возмущается

### Где же этот мороз?

Еще в конце минувшего года А. Сирсиньш, проживающий на

хуторе «Видуэгудели» Платонской волости, обращался с жалобой на то, что автомашины, принадлежащие колхозу «Лиелвирава», так разбили дорожку его дому, что по ней ни проехать, ни пройти. Тогда ответ прислал заместитель председателя исполкома, начальник сельхозуправления А. КОЛНЕЯС:

«В беседе с руководством колхоза «Лиелвирава» выяснено, что в настоящее время невозможно отремонтировать дорогу из-за плохих погодных условий. Руководству хозяйства поручено указанный участок дороги отремонтировать с наступлением морозов, когда можно будет вывезти и разровнять материалы для дорожного покрытия».

К сожалению, с середины декабря минувшего года руководители колхоза «Лиелвирава» все еще ждут мороза, а дорога — ремонта.

С. ПЕТРОВСКА



Писательница Бенита Вейсберга родилась в 1928 году в Елгаве, училась в Дартской начальной школе. Теперь живет в США, в Оринде. Нынешним летом гостила в Елгаве.

• Страницы истории

## ГРАФ ПАЛЕН

### БЕНИТА ВЕЙСБЕРГА ЕЛГАВСКОЕ РОЖДЕСТВО

Фрагмент очерка

Мягкий снег на улицах, на крышах, на столбах заборов, подоконниках. С тротуаров снег счистили, но они еще покрыты тонким слоем снежка, который поскрипывает под ногами прохожих. На носках башмаков налипли снежные шапочки. Воздух чуть сероватый, будто сжатый между низким небом и крышами домов, как будто свет идет не с

хих места, они все равно кажутся все знающими и смелыми. Окутанные своим сильным запахом, они послушно ждали праздничного вечера, как будто зная о том, в каком блеске будут тогда.

А из домов уже начинает доноситься запах пирогов, пипаркукас. На полке в нашей столовой появилось несколько странных бутылок вина, которых ра-

В романе «Императорский безумец», принадлежащем перу известного эстонского писателя Яана Кросса и посвященном жизни и деятельности Тимотеуса фон Бока, который вошел в историю как предшественник декабристов, рассказывается о том, что в октябре 1817 года Тимотеус фон Бок посетил Елгаву и встретился с графом Паленом. Описывая встречу, Яан Кросс кратко сообщает, что граф Пален, в недавнем прошлом один из наиболее близких людей к Павлу I и Александру I, проживал к тому времени в Елгаве уже шестнадцать лет. Причиной его высылки сюда послужило участие в заговоре против Павла I.

Круг заговорщиков был достаточно широк. Сюда входили и те, кто был недоволен внешней политикой Павла, и те, кто стремился как-то ограничить его самодержавную власть. К этим двум партиям присоединились и деятели, которых объединяли в первую очередь неприязнь и личная ненависть к императору. Среди них был и граф Пален, который во второй половине 1800 года сосредоточил в своих руках руководство заговором.

Руководящая роль графа Палена в организации переворота подробно проанализирована Н. Я. Эйдельманом в его книге «Грань веков». По его мнению, «Пален один держит все нити, знает всю правду, и даже на расстоянии почти в 200 лет наши знания обо всем происшедшем очень от него зависят». Он называет его «тонким психологом», крепким, веселым человеком, умеющим выходить из самых запутанных, невозможных положений, знатком той единственной для государственного деятеля науки, которую сам Пален называет психофизиологией (pfficologie) — от немецкого pffiffig — «пронрыливый».

Высоко оценивает графа Палена и французский историк А. Сорель.

Из биографических сведений о графе Палене следует, в частности, что Пален, фон-дер, граф Петр Алексеевич, выходец из дворян Эстляндской губернии, генерал от кавалерии, родился 17 июля 1745 года. С 1760 года, то есть в возрасте 15 лет, он начинает воинскую службу, поступив лейтенантом в лейб-гвардии Конный полк. Спустя девять лет произведен в ротмистры и отправлен в действующую армию графа Петра Ивановича Пянина, где проходил службу в Егерском корпусе. В 1778 году, произведенный в полковники, Пален получил в командование Ямбургский карабинерный полк, которым и командовал до производства в генерал-майоры в апреле 1787 го-



да. В 1792 году Пален назначен правителем Рижского наместничества и в этой должности вел все переговоры о присоединении герцогства Курляндского к России. В 1795 году, после успешного завершения переговоров, Пален произведен в генерал-поручики и назначен первым русским генерал-губернатором Курляндской губернии. Здесь в карьере Палена происходит срыв. В 1797 году Пален устроил торжественную встречу оказавшемуся в Риге бывшему фавориту Екатерины II князю Зубову и, более того, лично сопровождал его в поездке до Елгавы. Ненавидевший все, связанное со своей матерью, Павел I, узнав об этом, 26 февраля 1797 года подписал следующий рескрипт: «С удивлением уведомился я обо всех подлостях, вами оказанных в проезде князя Зубова через Ригу; из чего я и делаю сродное со свойстве вашему заключение, по коему и поведение мое против вас соразмерено будет». Тем же числом Пален был «выключен из службы». Но ненадолго. 20 сентября он, тем же чином, опять был принят на службу, получив право лично представлять Императору, а 1 декабря назначен инспектором по кавалерии С.-Петербургской и Финляндской дивизий. В следующем, 1798 году, приказом от 31 марта, Пален был пожалован чином генерала от кавалерии, а 28 июля назначен С.-Петербургским военным губернатором. С этого момента Пален, если не считать краткого назначения в 1800 году в армию, постоянно находится в Петербурге, получая все новые и новые милости от Павла I. Пален становится великим канцлером Мальтийского ордена, с 22 февраля 1799 года является графом Российской Империи. В феврале 1801 года Пален управлял уже не только Петербургом, но

и почтой, иностранными делами, значительной частью армии.

Убийство Павла было намечено осуществить в ночь с 11 на 12 марта 1801 года. Около полуночи 60 (по другим сведениям 180) участников заговора проникли в Михайловский замок, где с ноября 1800 года проживал с семьей Павел I. Убийство было кратким и жестоким.

12 марта 1801 года граф Пален первым сообщил Военной коллегии о кончине Императора Павла I от «апоплексического удара». Новым Императором был провозглашен Александр I. Казалось бы, то, к чему стремились заговорщики, исполнено. Однако карьера графа Палена на этом событии обрывается. Александр I постепенно удаляет от двора многих из тех, кто был причастен к убийству. 17 июня 1801 года граф Пален был уволен «за болезнями от всех дел» и по выходе в отставку безвыездно до самой смерти, которая наступила 13 февраля 1826 года, жил в одном из своих поместий. Н. Я. Эйдельман указывает, что поместье это находилось неподалеку от Елгавы.

Такова предыстория долгой связи графа Палена с Елгавой. Однако смерть Павла I в судьбе Елгавы значила много больше, нежели просто длительное проживание в нашем городе, а также вблизи него, виднейшего в прошлом царедворца. К концу XVIII века Елгава постепенно стала утрачивать значение одного из крупнейших научных центров в Прибалтике. В 1795 году Екатерина II поручила Палену, как генерал-губернатору Курляндской губернии, разработать мероприятия по преобразованию Академии в университет. Смерть Екатерины II задержала осуществление этого проекта. Во время царствования Павла I разгорелся спор о том, где быть новому университету — в Тарту или в Елгаве. Указом Павла I от 25 декабря 1800 года вопрос был решен в пользу Елгавы.

Была назначена и дата торжественного открытия университета — 29 июня 1801 года. Однако Александр I, вступивший на престол после насильственной смерти своего отца, отменил этот указ и 12 апреля 1801 года издал новый, о создании университета в Дерпте (Тарту). После этого указа часть студентов и профессоров «Academia Petrii» переселилась в Дерпт, что способствовало дальнейшему падению значимости Елгавы как научного центра. В 1806 году елгавская Академия была подчинена администрации Дерптского учебного округа и стала по существу обыкновенной губернской гимназией.

В. ГУЩИН.



неба, а от снега. И вот начали появляться приметы праздника — ненавязчивые, ничего не нарушающие. Рождество приближается нежно и с легкой таинственностью. Кое-где на улице или возле ворот, где несли елочки, на снег упали веточки хвои. Как маленькие звоночки, они своей темной зеленью возвещают людям о празднике. В витринах магазинов появились елочки. Идя мимо школ, я слышу за их стенами, как хоры разучивают рождественские песни. Все отчетливее запах хвои. На Рыночную площадь привезены для продажи елочки, как будто среди города вырос лесок. Здесь хвойный запах усиливается, он гуляет между будками, проникает на улицы. По улице Кришьяниса Барона он плывет в сторону церкви Анны как медленный, невидимый и неслышимый душистый звон, как глубокий, темно-зеленый пульс среди зимы, когда солнце в самой далекой от земли точке. В небольшой Елгаве с ее тихими улочками и множеством деревянных домов хорошо заметны эти зеленые знаки. Так это было всегда, не только в Рождество. Весной в городе также гуляет аромат распускающихся берез окрестных лесов, осенью по улицам разливается запах зерна с груженых мешками хлеба повозок сельчан. А сейчас, в короткий серый зимний день, о бесконечности жизни рассказывала эта хвойная зелень.

Во дворах домов, сквозь неплотные стены деревянных сараичиков, виднеются елочки. В других местах они прислонены к крыльцу или лестнице. Хотя пока елочки помещены в такие ти-

пше не было. Отец принес их из погреба. Уже давненько лежит в спальне, в шкафу что-то завернутое в шуршащую бумагу. Но подготовка подарков не была чем-то шумным. Казалось, что у людей что-то накопилось само по себе, отложилось в укромном уголке и в праздники появилось на свет. Нарастая, праздник заполнял жизнь, но не затрагивал ни серые ранние сумерки, ни церковный звон над заснеженными крышами.

Это было тихое время ожидаемого торжества, устремление навстречу какому-то расцвету, или течению к нему. Мне казалось, что я плыву по какому-то смелому, определенному потоку, что меня несет плечо как глубокая волна. И в течении вокруг меня и в волне подо мной зарождался миллион вещей. Там были снежные улицы и дворы с зелеными хвойными знаками, краткость серого дня, предвечерние синие сумерки с первыми освещенными окнами; там был зимний воздух с облачками от человеческого дыхания и тепло очагов, когда люди, отряхнув снег, входили в свои дома. В свои комнаты со старыми часами на стенах и знакомой посудой на столах. Да, люди. Большие и маленькие, старые и молодые, родные и друзья, к которым мы пойдём в гости и которые придут к нам, и те ходили по городу и жили во множестве домов. И те, кто до нас на этом месте целые века шли навстречу Рождеству, как и мы теперь. Наша вера в зелень хвои, наше устремление навстречу расцвету. Наш общий рост сквозь времена. Это тебя несёт.

• Отклик

### Дружно идем «прямой дорогой»

Прочитал статью «Бюро обмена — саженец», опубликованную в номере газеты «Елгава зинѐтаис» от 30 ноября. Получается, что страшными железными кнопками прокалывают деревья, чтобы прикрепить свои объявления, и вершат всякие другие страшные дела только русские — ми-

гранты. Ну, тогда мне ясно, что и по газонам «напрямик» ходят только мигранты, латыши же четко обходят их по тротуару, в том числе и елгавчане с 1936 года! Возможно, но на практике мне этого увидеть не удалось. Я пока не встречал такого елгавчанина, который не ходил бы по газонам,

а обходил бы их по тротуару. Видел только, что все как один в интернациональном единении дружно шагают по газонам.

А. СИРМУЛИС,

елгавчанин, который иногда все же обходит газоны.

• Острый сигнал

### Кто погубил куропаток?

В голосе женщины звучали тревога, возмущение, сдерживаемые рыдания. В редакцию позвонила хозяйка хутора «Рогайн» Яунсвирлаукской волости Дзинтра Друпа. Дом находится у обочины дороги Елгава — Ошас — Стальгене. В среду утром ее муж

Аусеклис принес в дом куропаток, которых сбила машина. Эти редкие птицы в округе живут семьями. Куропатки зачастую прохаживаются по обочинам дороги.

И вот какой-то негодяй либо не смог, либо не захотел притор- мозить и раздавил прекрасных

птиц. Сам, конечно, уехал. Может быть, кто-нибудь был свидетелем этого случая? Просим сообщить об этом в редакцию по телефону 20486. Можно информировать об этом и региональный комитет охраны среды, телефон 27162.

Г. КРУМИНЬШ.

**Спорт**  
**ПРИХОДИТЕ СМЕЛО,  
ВАЛЮТА НЕ НУЖНА**

Минувший год принес большие перемены не только в хозяйственную жизнь, но и в деятельность спортивных организаций и самих спортсменов, их воспитателей — тренеров и активистов. Это было время поиска новых, соответствующих данному периоду форм работы. Как добиться, чтобы молодежь и люди зрелого возраста, дети и взрослые постоянно дружили со спортом? Какие спортивные мероприятия развивать, от каких отказаться?

В этом году у спортсменов и их воспитателей были и успехи, и потери, и радости, и печали. И вот пришла пора анализа. Завершили свой сезон спортсмены. Традиционным стал общий сбор в конце года, чтобы подвести итоги проделанной работы. И так, 26 декабря в 17.00 в Доме культуры райсельхозтехники состоится вечер отдыха для спортсменов, тренеров и спортяработников города. Принять участие в этом вечере приглашаем лучших спортсменов города, их тренеров и участников спортивных игр НСК «Даугава».

Вечер намечается необычный и интересный. Не будет традиционного официального реферата. О

проведении мероприятия позаботится известный елгавчанам актер (теперь уже бывший, но работник спорта) Леонид Капеллер вместе со своими помощниками. Будет здесь и рождественский Дед Мороз, и аттракционы, игры и танцы. Состоится лотерея для участников бега здоровья и настольного тенниса. Не останутся без внимания и спортивные семьи Балодисов, Шкинчисов и другие уважаемые ветераны спорта (старше 70 лет): Аусеклис, Нарунс и другие, принимавшие активное участие в спортивных мероприятиях.

Но главные призы будут вручены лучшим спортсменам и их тренерам. Об этом позаботилось городское правление, выделив средства. За что, безусловно, огромное спасибо.

И как полагается на мероприятии — будет работать буфет. Поэтому не забудьте взять с собой деньги. Валюта не потребуется, сегодня все те же «деревянные» рубли. Все остальное зависит от вашей активности.

Итак — до встречи на вечере отдыха! Доброго вам Рождества!  
**В. АЗЕВИЧС.**

**Зов о помощи**  
**ПОМЕНЯЕМСЯ?**

7 декабря в «Субботней панораме» прочла заметку «Как же без шампанского?». Подумала, может быть, найдутся умные люди, которые могут и мне дать совет. Конечно хорошо, если на Рождество яли на Новый год можно выпить бокал шампанского. Но я думаю, что без него вполне можно обойтись. Но как обойтись без газа? Моя семья его заказала 25 ноября. И как вы думаете, когда обещали выполнить заказ? Ответ — 12 января будущего года!!!

Пожалуйста, посоветуйте, как семье жить два месяца без газа и встретить Рождество и Новый год. Примерно за неделю до меня газ заказала соседка. Ей его привезли через две недели. Когда спросила работницу газовой конторы: «Что делать?» Она ответила: «Пусть про это думает руководство». Может быть, найдется среди руководства кто-то, кто согласится хотя бы на время праздников поменяться со мной квартирой?

**В. БОЛДЫРЕВА.**

**Перепечатка**

**Эйлин Бэйксли**

**«Я ПРОШЛА ЧЕРЕЗ АД  
И ЗНАЮ, ЧТО ЕСТЬ ЖИЗНЬ ПОСЛЕ СМЕРТИ»**

(Продолжение. Начало в № 200).

**ПРИЗВАННАЯ  
ОТ УТРОБЫ МАТЕРИ**

На какое-то мгновение я очутилась в духовной утробе своей матери. Бог позволил мне быть свидетелем, как сильно молилась моя мама и моя сестра, чтобы я возвратилась в Царствие Божие. В видении, которое даровал мне Господь, я увидела, как от усиленной молитвы за меня сестра превратилась в скелет. Остались лишь кожа и кости. Врач подтвердил вам, что когда мать рождает ребенка, то она находится на волоске между жизнью и смертью.

Я увидела себя «субстанцией», бывшей когда-то в утробе моей матери. И снова, уже в третий раз, голос Всевышнего сказал: «Прежде, чем была в этой утробе, я предузнал тебя и призвал тебя прежде создания мира. И так же, как Я не раскаиваюсь в призвании Моего Единородного Сына, Я не раскаюсь в призвании, которое Я определил и на жизнь человека. И Бог еще раз повторил: «Не раскайся».

У мамы начались схватки. Каждая родовая боль возвращала жизнь этой неопределенной «субстанции», которой я была до тех пор, пока жизнь моя не была восстановлена. Снова я могла ощутить присутствие Иисуса и Духа Святого, как это было до моего рождения. Каждая родо-

вая боль мамы создала меня заново. (Когда мы заново рождены от Духа Святого, нам многократно приходится испытывать боль возрастания). Последняя схватка, которую переживала моя мама, продвинула меня в утробе в такое положение, что голова моя оказалась прямо у выхода родового пути. Когда я прорвалась чрез него, Бог сказал мне: «Проповедуй слово мое, слово мое, ибо за каждое слово дадите ответ в день суда».

**СУЩЕСТВУЕТ РАЙ, СУЩЕСТВУЕТ И АД!**

Дорогие мои, я действительно познала, что существует небо. Я видела огни рая. Но есть также и ад. Я ходила по нему. Бог ответил мне молитву моей мамы, позволив мне пережить ад, который я описала выше. Моим адом была бы вечная разлука с Богом, Которого я так любила, когда приняла Его как своего личного Спасителя в одиннадцатилетнем возрасте.

Когда душа видит, что должна быть разлучена со своим Богом навеки, она погружается в такой страшный духовный огонь, который никогда не может быть зажжен на земле. Это духовная пытка души, однажды познавшей Бога, а теперь ввергнутая во внешнюю тьму, которая навсегда разделяет ее с Богом Творцом.

(Продолжение следует).

**И. о. редактора А. РОНЕ.**

**ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ**

**РАЗНОЕ**

**КИНОТЕАТР**

**«ЕЛГАВА»**  
С 23 декабря  
Американская кинокомедия «Смышленные девочки» 23, 27, 28 декабря в 18.00, 20.00, 24 декабря в 12.00, 26, 29 декабря в 16.00, 18.00, 20.00. Вход 3 руб.  
25 декабря — кинотеатр закрыт!

**КИНОТЕАТР**

**«ЗЕМГАЛЕ»**  
С 23 по 26 декабря  
Французская кинокомедия «Сумасшедшие на стадионе» 23, 26 — в 18.00, 24 декабря в 13.30. Вход 2 руб.  
С 27 по 29 декабря  
Франко-испанская кинокомедия «Шарло» в Испанию» 27, 28, 29 декабря в 18.00. Вход 2 руб.

С 23 декабря  
Популярный актер Пьер Ришар во французской кинокомедии «Налево от лифта».  
Известные актеры, Париж и комичные ситуации — чего еще желать, чтобы весело провести время! 23, 27, 28 декабря в 20.00, 26, 29 декабря в 16.00, 20.00. Вход 2 руб.

26, 29 декабря  
Приключенческий фильм Рижской киностудии «Слуги дьявола» в 14.00. Вход 2 руб.

Малый видеозал  
23, 26, 27, 28, 29 декабря  
Американский приключенческий фильм «Нью-Йорк» в 17.00, 27 декабря дневной сеанс в 14.00.  
Американский детектив «Хирург-устрит-II» в 18.30, 26 декабря в 15.00, в 18.30.

Американский фильм ужасов «Омолаживатель» в 20.20, 29 декабря в 15.00, 20.20, 28 декабря — дневной сеанс в 14.00. Вход 2 руб.

25 декабря кинотеатр закрыт!

**Видео**

Кинотеатр «Земгале» на большом видеозкране  
23 декабря в 13.00 «Один в доме» (США, кинокомедия), в 15.00 «Танцующая смерть» (США, приключ.)

24 декабря в 13.00 «Гремлин» (США, фантаст. комедия, 1-я часть), в 15.00 «Один в доме».

26 декабря в 13.00 «Три беглеца» (Французская кинокомедия), в 15.00 «Гремлин» (1-я часть).

27 декабря в 13.00 «Звездные войны» (4-я часть, США, фантаст.), в 15.00 «Долина смерти» (США, приключ.).

28 декабря в 15.00 «Звездные войны» (6-я часть).

29 декабря в 15.00 «Самолетом, поездом, автомобилем» (США, кинокомедия). Вход 2 руб.

Для детей 28, 29 декабря в 13.00 Американский мультипликационный фильм. Вход 1 руб.

Вечерние сеансы  
23, 26 декабря. Американский фантастический приключенческий фильм «Звездные войны» в 17.30 (4-я часть).

27, 28, 29 декабря «Звездные войны» (5 часть) в 17.30.  
С 23 декабря  
Американский эротический фильм «Сандаље» в 20.30. Вход 3 руб.  
25 декабря кинотеатр закрыт!

Внимание учреждений, предприятий, организаций и предпринимателей!

В каб. 34 департамента экономики и финансов районной управы по вторникам можно ознакомиться с оперативными биржевыми сведениями о возможностях снабжения ведомств всех видов. Одновременно обобщается информация о ваших товарах, предложенных к реализации на бирже.  
Тел. 20234, 22093.

**КЛАДУ**

камни.  
Тел. 55103 с 16 до 21.

В связи с трудоемкостью годового отчета за 1991 год и начислением процентов по вкладам учреждения Сбербанка будут закрыты с 31 декабря 1991 года по 5 января 1992 года включительно, а также будут закрыты периодически в январе-феврале месяцах, о чем будут вывешены объявления.

Последний рабочий день в 1991 году 30 декабря. Просим всех клиентов заранее произвести все свои расчетно-денежные операции.

Все организации, имеющие текущие счета в учреждениях Сбербанка, должны до 10 января представить подтверждение остатков на 1 января по своим счетам.

В противном случае с их счетов в беспорядном порядке будет списан штраф.

**Администрация Сбербанка.**

Елгавский рынок 30 декабря будет работать, 25, 26, 31 декабря и 1 января 1992 года — закрыт.

**Администрация.**

В связи с Рождеством и Новогодними праздниками, а также нехваткой горючего, государственное предприятие «КОМФОРТ» по улице Терветес, 77 в период с 23 декабря по 10 января 1992 года не будет работать.

Оздоровительный комплекс «ТОНУС» в праздничные дни 26 и 31 декабря будет работать до 19.00.

25 декабря и 1 января 1992 года — закрыт.

**Администрация.**



**ЕСЛИ ВЫ ХОТИТЕ  
ПРОДАТЬ КВАРТИРУ  
ИЛИ ДОМ, ТОГДА  
ДЕЛАЙТЕ ЭТО ТОЛЬКО  
НА АУКЦИОНЕ!  
ГАРАНТИРУЕМ ПОЛНОЕ  
ЮРИДИЧЕСКОЕ  
ОБСЛУЖИВАНИЕ  
И МАКСИМАЛЬНУЮ  
БЕЗОПАСНОСТЬ.**

**ЛАТИО**  
телефон в Риге 613241  
в Елгаве 26364  
**ЕЛГАВА: 229600 ул. Райня 20.**

Елгавское заготовительно - производственное объединение сообщает, что открыт пункт закупки вторичного сырья

по ул. Дарза, 8. Время работы с 9 до 16, обеденный перерыв с 12 до 13, выходные дни — суббота, воскресенье.  
Тел. 29327.

**К сведению жителей города и района!**

С 1 декабря 1991 года изменилась оплата почтовых отправлений. Простое письмо весом до 20 г должно быть оплачено маркой стоимостью 50 коп., почтовая карточка — 25 коп.

Международное простое письмо весом до 20 г, отправляемое наземным транспортом, должно быть оплачено маркой в 1 руб., отправляемое авиапочтой — 1 руб. 50 коп.

В случае неполной оплаты ваша корреспонденция будет возвращена.

**Елгавский узел связи.**

Всех почитателей кафе «Бутерс» приглашаем во вновь открытое кафе, которое находится в помещении Дома культуры райсельхозтехники по улице Гарозас. Время работы кафе с 13.00 до 21.00. Выходные дни — воскресенье, понедельник.

Всем! Всем!

Всем детям Елгавы!  
25 декабря на Центральной площади города в 15.00 вас ждут 15 Дедов Морозов, игры, танцы и подарки.

Будем радоваться и веселиться!

Утерянные водительские права, выданные на имя Виктора Григорьевича Борисова, и визитную карточку прошу вернуть за вознаграждение.  
Тел. 29360 с 19 до 22.

**МЕНЯЮТ**

2-комнатную благоустроенную квартиру (43 кв. м.) на две однокомнатные квартиры.  
Тел. 26495.

2-комнатную квартиру в Дობеле со всеми удобствами, есть балкон, телефон, оборудованный подвал для хранения овощей, 5-й этаж, комнаты изолированные, 30 кв. м. на равноценную квартиру в Елгаве, возможны варианты. Доплату гарантирую.  
Тел. в Добеле 22697.

2- и 3-комнатные квартиры в Елгаве (30 кв. м и 40 кв. м) на 4-комнатную кооперативную квартиру или дом в Елгаве.  
Тел. 45319 после 18.

3-комнатную на 2-х и однокомнатную квартиры. Все с удобствами. Можно с доплатой.  
Тел. 47538.

**ТРЕБУЮТСЯ**

совместному латышско-американскому предприятию «Диалог» на постоянную работу бухгалтер и прораб, имеющие практический опыт работы, а также высококвалифицированные специалисты строительных профессий для работы в республике и за рубежом.

За справками обращаться в рабочие дни с 9 до 17 по адресу: г. Елгава, ул. Райня, 20, комната 210.  
Тел. 27945.

**ПОКУПАЮТ**

стекла для теплицы.  
Тел. 24723 с 8 до 9.  
гараж за валюту.  
Тел. 22860.

квартиру, дом, дачу, гараж, в Елгаве, или в Елгавском районе.  
Тел. 26364.

**ПРОДАЮ**

секцию, стол, стулья, кровать (полтораспальную).  
Тел. 24563 с 8 до 11 и с 17 до 22.

**СНИМУТ**

двое пенсионеров квартиру на хуторе, недалеко от транспортной сообщения. Предлагаю по телефону 24723 с 8 до 9.

**СДАЮТ**

одну комнату, желательно за валюту.  
Тел. 22601.

**СОБОЛЕЗНОВАНИЯ**

Выражаем соболезнование родным и близким **Ивана Ивановича ГРИГОРОВИЧА** в связи с его смертью.

Коллектив Лиенплатонской опытной станции животноводства.

Разделяем боль, скорбь и тяжесть утраты с Эрой Петровной и Михаилом Павловичем Одице в связи с тяжелой утратой — трагической гибелью дочери **Светланы.**

Коллектив детского сада № 10 Елгавского машиностроительного завода.

Выражаем глубокое соболезнование Валентине Антоновне Тетухиной в связи с трагической смертью мужа.

Коллектив учреждения ОЦ-78/1.



**Jelgavas Ziņotājs**

ИНДЕКС  
68158

Газета «Елгава зинетайс» («Елгавский вестник») выходит по вторникам, средам, пятницам, субботам на латышском языке. Адрес редакции: 229600, г. Елгава, ул. Райниса, 27.1 ус. л. Заказ № 1602.

Набрано и отпечатано в Елгавской типографии производственного объединения «Полиграфист». 229600, г. Елгава, ул. Райниса, 27.1 ус. л. Рукописи не рецензируются и не возвращаются. Лицензия — 0622.

Офсетная печать.